

Edelstahl Einbautastatur mit Trackball 1580.9903935

Eignung

Die Edelstahleinbautastatur mit Trackball ist für repräsentative Eingabeplätze in vandalismusgefährdeten bzw. stark beanspruchten Bereichen (z.B. für Auskunftssysteme, Bankanwendungen, Point of Sales-Anwendungen, Industrieranwendungen) geeignet, in denen Informationen von ständig wechselnden Benutzern eingegeben werden müssen.

Die Tastatur hat mit der Oberfläche ebene Tasten mit engem Spalt, die Betätigungskräfte werden durch eine Prallplatte abgefangen, sie ist wasserdicht und entspricht der Schutzart IP54 (Einbauversion nur frontseitig). Die Dichtung wird durch eine unter den Tastenkappen angebrachte Silikonfolie erreicht. Obwohl damit Eindringen von Flüssigkeiten ins Innere der Tastatur verhindert wird, ist es konstruktionsbedingt möglich, daß Flüssigkeit unter die Tastenkappen dringen kann. Dieses ist für die Funktion ohne Bedeutung.

Die Tastatur erfüllt bauartbedingt nicht alle ergonomischen Forderungen an Tastaturen im Bürobereich. Zu nennen sind hier z.B. Anforderungen an die Tastenbetätigung (Tastenkraft, -form und -anordnung), sowie an Glanzgrad und Farben der Oberflächen. Aus diesem Grund ist die Tastatur nicht geeignet für die Eingabe von Mengentext oder bei überwiegender Benutzung am Arbeitsplatz.

Inbetriebnahme

Die Tastatur ist mit zwei Anschlußkabeln mit je einem PS/2-Stecker versehen, der die Tastatur- bzw. Trackball-Signale führt. Der Trackball ist am PS/2-Mausanschluß des Rechners anzuschließen.

Trackball

Der eingebaute Trackball ist kompatibel zum Standard PS/2-Mouse-Treiber. Er sollte daher mit dem bisher installierten Treiber arbeiten.

Bedeutung	Anschlußkabel TT	Anschlußkabel Mouse
Daten	1	1
-	2	2
0 V	3	3
+5 V	4	4
Takt	5	5
-	6	6

Einbau

Zum dichten Einbau in eine Frontplatte ist die Anlagefläche durchgehend geschlossen und eben zu gestalten, so daß die Silikonfolie ringsherum gut aufliegt. Die Tastatur ist von unten mit einer ausreichenden Anzahl von Schrauben zu befestigen, damit die Silikonfolie mit genügendem Anpreßdruck aufliegt. (Hierzu bitte den beiliegenden Einbauvorschlag Zeichnung 3580.9108050 berücksichtigen).

Pflegehinweise

Die Oberfläche der Tastatur sowie die Tasten bestehen aus Edelstahl. Die Tastatur kann mit Edelstahlpflegemitteln gereinigt werden. Es dürfen jedoch keine scheuernden Mittel verwendet werden, da Kratzer entstehen können.

Empfohlen wird das Edelstahlpflegemittel „ERROCLEAN 3000“ von Röckelein¹.

Technische Daten:

Tastatur:	
Schnittstelle:	PC/AT PS/2
Tastenlayout:	MF-II / WIN95
Spannungsversorgung:	5V, <100mA
Anschlußkabel:	ca. 1,8 m, glatt, geschirmt, PS/2-Stecker
Tasten:	Kurzhubtasten
Betätigungskraft:	ca. 3N
Tastenhub:	ca. 0,8 mm
Lebensdauer:	> 3x10 ⁶ Tastenbetätigungen
Beschriftung:	Laser (optional Gravur)
Einsatzbedingungen:	0°C bis 50°C, max. 95% rel. Luftfeuchte
Transportbedingungen:	Klimaklasse 2K2, 2M2 nach EN60721
Schutzart:	IP65 (nur frontseitig) IP54 (Trackball, nur frontseitig)
Trackball:	
Lebensdauer:	> 6 Mio. Drehungen
Kompatibilität:	DOS, Windows 3.1x, Win95, WinNT
Schnittstelle:	PC/AT PS/2
Anschlußkabel:	ca. 1,5 m, glatt, geschirmt, PS/2-Stecker
Spannungsversorgung:	5VDC +- 5%, < 100 mA

CE-Kennzeichnung



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ (EN55022B, EN50082-2)

Anregungen? Fragen? Schwierigkeiten?

Ihre Wünsche und Hinweise nehmen wir gerne in zukünftige Produktverbesserungen mit auf. Ihre Rückfragen beantworten wir möglichst umgehend. Sollten Sie Anwendungen unter erschwerten Umgebungsbedingungen, für besondere Einbauverhältnisse oder Bedarf an ganz anderen Geräten zum Bedienen und Beobachten haben, wenden Sie sich bitte an:

Sasse Elektronik GmbH
Mühlenstr. 4, D-91126 Schwabach
Tel: 09122-978-00, Fax: 09122-978-133
www.sasse-elektronik.de

¹ Röckelein GmbH, Postfach 3815, 90019 Nürnberg, Tel. 0911 996330, Fax. 0911 9963399

Stainless steel keyboard (panel mounting version) with Trackball 1580.9903935

Directions for use

The stainless steel keyboard with trackball (panel mounting version) is suited for representative human machine interface systems in demanding or hostile and vandalism endangered environments (e. g. information systems, banking applications, point of sales applications, industrial applications), where frequent data input by different users is typical.

The keycaps are flat and even with the surface, with a narrow slit to the front panel. The actuation force of the keys is cushioned by a rigid bouncing plate. The keyboard is water tight with protection system IP54 (according to IEC 529) (panel mounting system only from the surface). This is realized by a silicon rubber sealing mounted between keycaps and housing. Although ingress of fluids into the keyboard is thus prevented, fluids may get below the keycaps. However, this does not affect the operation of the keyboard.

As a consequence of the method of construction, some ergonomic requests for keyboards are not observed. These are for instance requests to the key actuation force, the shape of the key caps, the keyboard, as well as the reflection and color of the surface. Therefore the keyboard is unsuited to enter mass data or to be used for extended amounts of time as the main keyboard on a PC working place.

Installation notes

The keyboard is equipped with two cables each with a 6 pin PS/2-plug which carry the keyboard or the trackball signals. The trackball has to be connected to the PS/2-mouse terminal of the PC.

Trackball

The built-in Trackball is compatible to the standard PS/2-Mouse-driver. It therefore should work with your current mouse driver.

Mounting

To achieve the specified protection system of the mounted keyboard, the support area of the mounting plate has to be even and has to cover the rim completely. Use a sufficient number of screws to fasten the keyboard, to get enough pressure to the sealing. Also refer to the enclosed drawing 3580.9108050 „Einbauvorschlag“ (mounting recommendations).

Signal	Connector Keyboard	Connector Mouse
Data	1	1
-	2	2
0 V	3	3
+5 V	4	4
Clock	5	5
-	6	6

Directions for cleaning

The surface of the keyboard and the keycaps are made of stainless steel. For cleaning and protection against fingerprints, spots or stains use mild domestic detergents, suitable for stainless steel. Use a soft cloth to wipe the surface. Do not use any cleaning agents that contain abrasives, to avoid the surface to get scratched.

We recommend the stainless steel protection and care „ERROCLEAN 3000“ from Röckelein².

Technical data:

Keyboard:	
Interface:	PC/AT PS/2
Keyboard layout:	MF-II / WIN95
Power consumption:	5V, <100mA
Cable:	approx. 1,8 m, uncoiled, shielded, PS/2-plug
Keys:	short travel keys
Actuation force:	approx. 3N
Keytop travel:	approx. 0,4 mm
Operational life:	> 3x10 ⁶ keystrokes
Key labeling:	Laser (optional engraving)
Operating conditions:	0°C to 50°C, max. 95% rel. humidity
Transport conditions:	classes 2K2, 2M2 according to EN60721
Degree of protection:	IP65 according to IEC 529 (only face side) IP54 according to IEC 529 (Trackball, face side)
Trackball:	
Operational life:	> 6 million ball revolutions
Interface:	PC/AT PS/2
Compatibility:	DOS, Windows 3.1x, Win95, WinNT
Cable:	approx. 1,5 m, uncoiled, shielded, PS/2-plug
Power consumption:	5VDC +- 5%, < 100 mA

CE Certificate



This device complies with the requirements of the EEC directive 89/336/EEC „Electromagnetic compatibility“

Suggestions? Questions? Problems?

For future product improvements we would like to know your requests or suggestions. We will answer your contact promptly.

If you have to realize human machine interface applications in critical environmental conditions or if you are facing special mounting conditions please contact us:

Sasse Elektronik GmbH
Mühlenstr. 4, D-91126 Schwabach
Tel: +(49) (0)9122-978-00, Fax: +(49) (0)9122-978-133
www.sasse-elektronik.de

² Röckelein GmbH, Postbox 3815, D-90019 Nürnberg, Tel. +(49) (0)911 996330, Fax. +(49) (0)911 9963399.